

**CARTILLA
OTOMÍ¹
DE LA SIERRA**

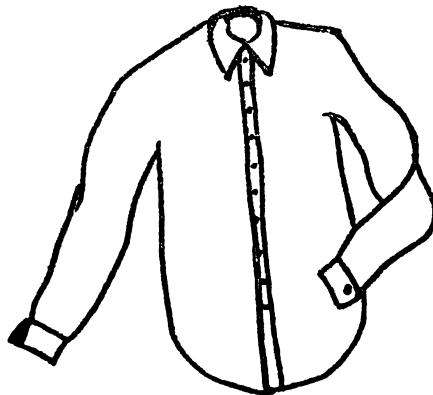
I

**INSTITUTO
LINGUISTICO
DE VERANO**

1947



he



hé



mà

kà hé

kàhé



Kàhé mà he

kàhé
mà he



kàhé mà he
hà kàhé mà he

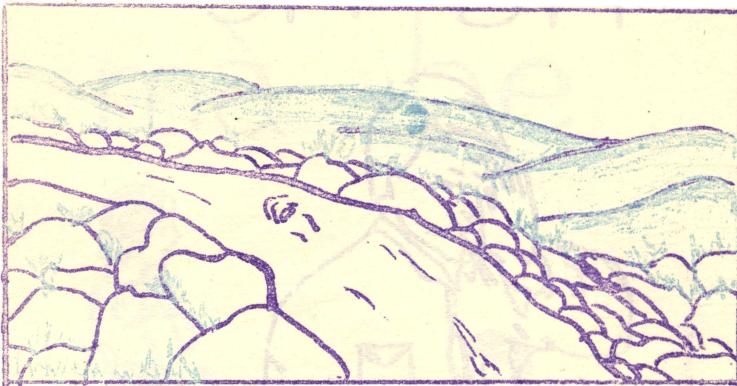
hě he



hěhe

kàhé mà he

tě he



těhe

hěhe

těhe

rà těhe

rá hěhe

kàhé

rà těhe

rá he mà ta

hà kàhé mà

he

rá he mà ta

mà ta

kàhé mà he

hà kàhé mà he

kàhěhe

kàhé mà he

hěhe mà ta

pa

te

ta

he

rá pa rà těhe

rá pa mà ta

hà kàhé mà he

rá he mà ta

nì

nì he

nì ta

hé nì he

kàhé nì he

hěhe nì ta

hěhe mà ta

ni

ti

ki

kíhēhe

tíhēhe

kíhé nì he

tíhé mà he

ba

be

mba

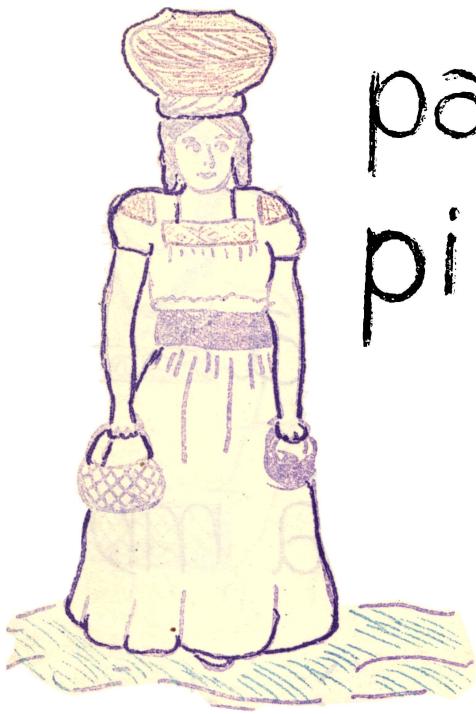
mbe



mba mà mbe

mba mà ta

hěhe mà mbe



pa mba

pi mbe

těhe

pimba

pimba těhe mà mbe

kíhé nì he

hěhe mà mbe

kā

ra

ma

ďá

ďá rá he mà mbe

ďá rá he mà ta

kàhé mà he

pìmba těhe mà mbe

hěhe mà mbe

ďá rá pa mà mbe



te
the
pe
phe

rà thēpe

rá thēpe mà mbe

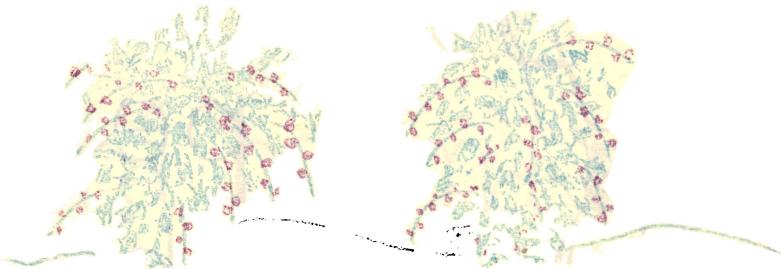
ÿā rá thēpe mà mbe

ÿā rá he mà mbe

ka

phe

káphe



rà káphe

nì káphe

mà káphe

rá pa rà káphe



káphe

thēhe

rá káphe mà ta

hěhe nì ta

њā rà thēhe

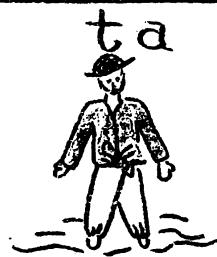
hé rá he mà ta

ka

na

te

ma



pe

ha

mba

nde

fa

xa

ne

pa



re

jā

thi

ke

bi

po

pu

ki



bu

si

mpo

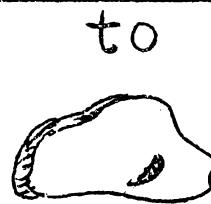
xu

xi

ndo

su

pi



tu

di

fo

ku

to
păto



rà to

ďā rà to

rá pa rà păto

ďā rá to rà păto

ďā the

hěhe thěhe

ďā rà thēhe

mà mbe

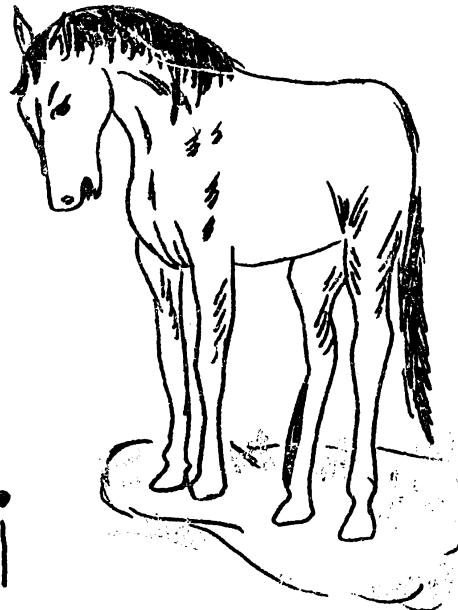
ďā rà pa mà

tà

hà kàmba

hà pìmba

pa ta



pāta

fa ni

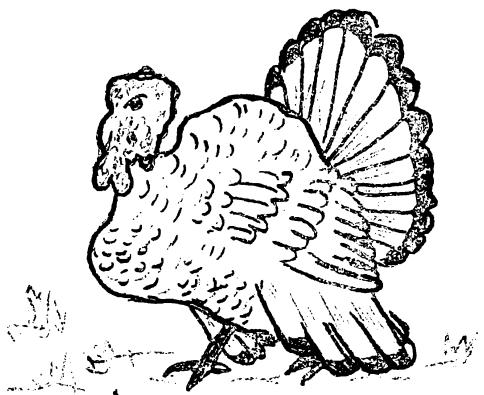
rà fāni

rà pāta

rá fāni mà ta

nì fāni ke

te ka pa
the ĥa fa
ti ki ma
thi ĥi ra
tíh é mà he
k ih  he j  á r  à
th  he



to po
ho ko

kōto fōho
rá kōto mà ta
rá fōho mà mbe
rá fōho rà kōto
rá fāni nì ta

ma pő ho

ma pō tho

pō wa pōpo

pō wa rà těhe

jā wa rà pōpo

pìthók wa mà ta

tìho rà káphe mà ta

rá kōto nì mbe

ni mbe pa
hni mbo mba



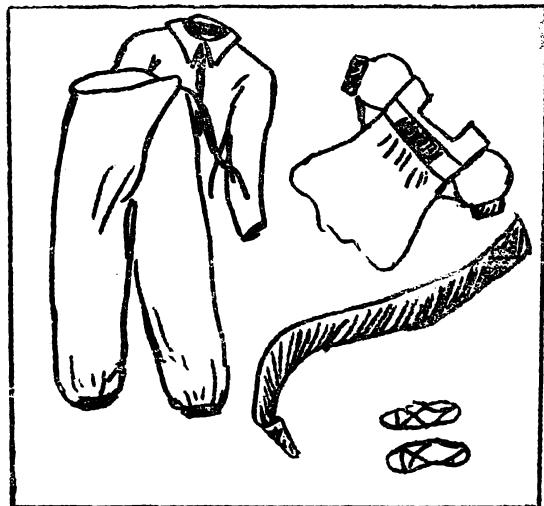
hnīni
mbōhni
nì mbe

rá hnīni nì mbe

ním̄ba mbōhni

pìm̄ba mbōhni nì mbe

pa
paa
ni
hni



pààhni
nì pààhni
jā ua nì pààhni
kàhé mà pààhni
tíndē mà pààhni

ni pa

hni mba

hmi mbo



mbōhni mbāhmi

pàahni hnīni

žā wa rà mbāhmi

mbā wa mbōhni

rà těhe



bí
ke
bíbí

rà bíbí rà kěke
rà bíbí nì mbe
mba mà rà kěke
kàhé mà pààhni
kàmba hnīnī
hà kìmba mbôhni

ko te ti
nko nte pi
pìnte
tàtího rà nko
jā wa hnīni rà
nko
hà kìmba hnīni
nímba pìnte

pa nte wa
mba nde ui
tindē kíndēui
hà kíndēui rà
mbāhmi



rá bībī mà mbe

pìm̄ba ua rà kěke

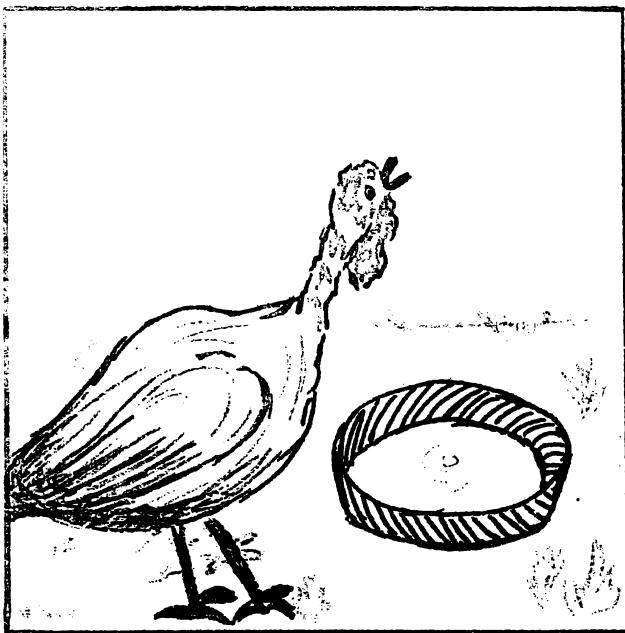
hà kíndēwi rà nko

tàtího rà nko

kàhé mà pààhni

hà kìm̄ba mbōhni

tíndē kàmba
tíndē mà pààhni
ndē rá fānì mà ta
pìmba mbǒhmì
rà kěke
hà kíndē kìmba
ní hnīni
pìnte pìmba nì mbe



ta
nde
těhe
kőto

ndē rà těhe rà koto
hà kíndēwi rà káphe
Eiho ra kápe ma ta
a thokwa hnīni nì ta

rá he mà mbe
hě he mà ta
jā rà pa mà ta
rá fāni nì ta
jā rà thēhe nì ta
tíndē rà káphe
hà kíndē rà nko
kàm̄ba pínte
nì bǐbí ke



mpo

thi

ním̄ba mpò

hà kìm̄ba păto

tího rà nko nì mbe

hà kíndēwi rà těhe

kìm̄ba ním̄ba thi

pìmba mbǒhini mà mbe
pìmba rá pēni
kàhé mà pààhni
kàm̄ba hnīni
tíndē rà těhe
jā wa nì mbāhmi
mba wa rá kōto nì mbe
ndē rá fāni mà ta
jā rà thēhe mà mbe

